



Научно-исследовательский журнал «Вестник филологических наук / Philological Sciences Bulletin»
<https://vfn-journal.ru>
2025, Том 5, № 3 / 2025, Vol. 5, Iss. 3 <https://vfn-journal.ru/archives/category/publications>
Научная статья / Original article
Шифр научной специальности: 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки)
УДК 81.44

¹ Абу Гриеканах Алиа Салим Эслайм

¹ Казанский федеральный университет

Этикет Пророка Мухаммеда: лингвистический анализ

Аннотация: в статье представлен лингвистический анализ речевого этикета Пророка Мухаммеда на основе хадисов, извлеченных из четырех авторитетных сборников (Сахих аль-Бухари, Сахих Муслим, Сунан Абу Дауда, Джами‘ ат-Тирмизи). Исследование охватывает ключевые речевые интенции: приветствие, обращение, прерывание разговора и выражение благодарности. Особое внимание уделено структурно-семантическим особенностям этих речевых актов, их pragматическому значению и социолингвистическим факторам, влияющим на их реализацию. Речевой этикет пророка Мухаммедаоказал значительное влияние на светские аспекты жизни, формируя нормы общения и социальные взаимодействия в обществе. Его учения акцентировали внимание на необходимости честности в общении и справедливости в делах. Это создало основу для формирования этических норм в общественной жизни. Его подход к разрешению споров и конфликтов через диалог и компромисс стал примером для последующих поколений, способствуя мирному сосуществованию и сотрудничеству. Автор анализирует, как Пророк адаптировал свою речь в зависимости от собеседников, их социального статуса, возраста и коммуникативного контекста, обеспечивая баланс между уважением, ясностью и эффективностью общения. Применение методов лингвистического, дискурсивного и сравнительного анализа позволило выявить характерные особенности речи Пророка, включая точность формулировок, умеренность в высказываниях и использование стратегий предотвращения конфликтов. Исследование показывает, что речевой этикет Пророка основан на глубокой коммуникативной интуиции и тонком понимании межличностных взаимодействий. Его модели общения сохраняют свою актуальность в современных условиях и могут быть полезны для изучения механизмов вежливости, формирования дипломатического дискурса и развития межкультурной коммуникации.

Ключевые слова: речевой этикет, Пророк Мухаммад, лингвистический анализ, хадисы, межкультурная коммуникация, вежливость, исламская культура, языковые стратегии

Для цитирования: Абу Гриеканах Алиа Салим Эслайм. Этикет Пророка Мухаммеда: лингвистический анализ // Вестник филологических наук. 2025. Том 5. № 3. С. 5 – 14.

Поступила в редакцию: 23 февраля 2025 г.; Одобрена после рецензирования: 06 марта 2025 г.; Принята к публикации: 26 марта 2025 г.

¹ Abu Ghriekanah Alia Saleem Eslaeem

¹ Kazan Federal University

The etiquette of the Prophet Muhammad: a linguistic analysis

Abstract: the article presents a linguistic analysis of the speech etiquette of Prophet Muhammad based on hadiths extracted from four authoritative collections: Sahih al-Bukhari, Sahih Muslim, Sunan Abu Dawood, and Jami‘ at-Tirmidhi. The study examines key speech intentions, including greeting, addressing, conversation interruption, and expressions of gratitude. Particular attention is given to the structural and semantic characteristics of these speech acts, their pragmatic significance, and the sociolinguistic factors influencing their realization. Prophet Muhammad's speech etiquette had a profound impact on secular aspects of life, shaping norms of communication and

social interactions within society. His teachings emphasized the necessity of honesty in communication and justice in actions, laying the foundation for ethical standards in both personal and public life. His approach to conflict resolution through dialogue and compromise served as a model for future generations, fostering peaceful coexistence and cooperation. The study analyzes how the Prophet adapted his speech according to his interlocutors, considering their social status, age, and communicative context, ensuring a balance between respect, clarity, and effectiveness in communication. The application of linguistic, discourse, and comparative analysis methods has made it possible to identify distinctive features of the Prophet's speech, including precision in formulation, moderation in expression, and the use of strategies to prevent conflicts. The findings indicate that Prophet Muhammad's speech etiquette was based on profound communicative intuition and a nuanced understanding of interpersonal interactions. His communicative models remain relevant in contemporary contexts and can provide valuable insights for studying politeness mechanisms, diplomatic discourse formation, and intercultural communication development.

Keywords: speech etiquette, Prophet Muhammad, linguistic analysis, hadiths, intercultural communication, politeness, Islamic culture, linguistic strategies

For citation: Abu Ghriekanah Alia Saleem Eslaeem. The etiquette of the Prophet Muhammad: a linguistic analysis. Philological Sciences Bulletin. 2025. 5 (3). P. 5 – 14.

The article was submitted: February 23, 2025; Approved after reviewing: March 06, 2025; Accepted for publication: March 26, 2025.

Введение

Актуальность исследования обусловлена недостаточной изученностью влияния исламских традиций на формирование и функционирование речевого этикета с лингвистической точки зрения. Речевой этикет представляет собой неотъемлемую часть культуры общения, регулирующую социальные взаимодействия и обеспечивающую эффективную коммуникацию. Изучение его речевого этикета позволяет выявить ключевые механизмы формирования речевых норм в арабской культуре и их роль в межкультурной коммуникации.

Речевой этикет является неотъемлемым компонентом культуры общения, регулирующий социальные взаимодействия и способствующий эффективной коммуникации. В исламском обществе он приобретает особую значимость, поскольку высказывания и поведение Пророка Мухаммада рассматриваются как нормативная модель речевого поведения. Исследование речевых стратегий Пророка Мухаммада позволяет углубить понимание механизмов коммуникации в арабской культуре, выявить универсальные принципы вежливости и их значимость в межкультурном взаимодействии. Исследование также представляет интерес для специалистов в области исламоведения, лингвистики и социолингвистики, а ее выводы могут быть применены в преподавании арабского языка, межкультурной коммуникации и исследовании дипломатического дискурса.

Целью настоящего исследования является выявление форм речевого этикета, использованных Пророком Мухаммадом, и их лингвистический анализ. Основное внимание уделено ключевым речевым интенциям, таким как приветствие, обращение, выражение благодарности, реакции на прерывание разговора.

Новизна исследования заключается в комплексном лингвистическом анализе речевого этикета Пророка Мухаммада, который ранее преимущественно рассматривался в религиозном, историческом и богословском контексте. В отличие от предшествующих работ, данное исследование предлагает систематизированное изучение ключевых речевых интенций с позиций современной лингвистики, включая прагматику, теорию вежливости и дискурсивный анализ.

Изучение речевого этикета охватывает широкий спектр научных направлений, включая структурные, прагматические и семантические аспекты. Значительное внимание в предыдущих работах уделено формульной природе речевого этикета и его связи с определенными коммуникативными функциями (Coulmas, 2005; Ferguson, 1976; Goffman, 1974; Kasper, 1998). Эти исследования заложили основу для понимания стандартизованных языковых выражений как механизмов поддержания социальных норм и обеспечения эффективной коммуникации. Большинство исследований в области вежливости в арабском дискурсе сосредоточено на анализе современного разговорного арабского языка. Например, (Badarneh, 2010) исследовал прагматические функции уменьшительных форм в иорданском диалекте, применяя модель вежливости Брауна и Левинсона, и установил, что эти формы используются как в стратегиях позитивной, так и негативной вежливости (Bouchara, 2015), рассмотрел влияние религии на выбор стратегий вежливости в марокканском арабском языке, акцентируя внимание на использовании коранических выражений и религиозных формул. Особый вклад в изучение речевого этикета Пророка Мухаммада внесла Вафа Абу Хатаб (Hatab, 2022), применивший модель Лича (1983) для анализа максим и шкал вежливости в его устной речи. Это исследование выявило уникаль-

ные аспекты речевого поведения Пророка, подчеркнув их значимость для изучения риторики и этики в межкультурной коммуникации.

Материалы и методы исследований

Настоящее исследование основано на лингвистическом анализе речевого этикета Пророка Мухаммада, проводимом на основе данных из четырёх авторитетных сборников хадисов: Сахих аль-Бухари, Сахих Муслим, Сунан Абу Дауда и Джами‘ ат-Тирмизи. Эти источники были выбраны в связи с их авторитетностью и высокой степенью достоверности, что делает их ключевыми для изучения речи Пророка Мухаммада.

Для достижения целей исследования использовались следующие методы:

Метод лингвистического анализа. Исследование сосредоточено на идентификации и интерпретации ключевых речевых интенций, таких как приветствие, обращение, благодарность и реакции на прерывание разговора. Анализ проводится с учётом синтаксических, семантических и прагматических характеристик языковых форм. Метод дискурсивного анализа применяется в исследовании при изучении стратегии речевого этикета, используемой Пророком Мухаммадом в разных коммуникативных контекстах. Особое внимание уделяется способам достижения социальных целей, таким как установление доверительных отношений и предотвращение конфликтов. В рамках культурно-семиотического анализа рассматривается роль языковых средств в отражении культурных и религиозных норм арабского общества того времени. Это позволяет выявить, как речевой этикет Пророка способствовал интеграции социальных и культурных ценностей в арабское общество того времени. Сравнительный метод используется для сопоставления лингвистических особенностей речевого этикета Пророка с современными представлениями о вежливости и эффективной коммуникации.

Этикет как социальное явление был заимствован из французского языка в XVIII веке и первоначально ассоциировался с нормами поведения, самоконтролем и соблюдением определённых общественных правил. Со временем термин приобрел более широкий смысл, включив элементы речевого поведения, подразумевающие правильный выбор слов, интонации и форм обращения с учётом синтаксических и социолингвистических особенностей языка. Речевой этикет можно определить, как систему норм и правил, регулирующих использование языка в общении. Он направлен на поддержание уважения, вежливости и гармоничных социальных взаимодействий, адаптируясь к социальному контексту, статусу участников коммуникации, их возрасту и другим социокультурным факторам.

Арабская цивилизация, будучи одной из древнейших в истории человечества, сыграла ключевую роль в формировании культурных традиций общения. Соответственно, арабский язык, являясь одним из старейших и самых богатых языков мира, всегда привлекал к себе особый внимание. О значимости языкового мастерства свидетельствует традиция проведения соревнований в Суке Оказ, где регулярно организовывались конкурсы поэзии и ораторского искусства. Эти мероприятия способствовали не только развитию арабского языка, но и формированию его актуальности как средства выражения социальных и культурных норм. Откровение Корана стало одной из величайших лингвистических и риторических чудес, представляя вызов арабам, чья культура была глубоко укоренена в традициях красноречия и литературного мастерства. Коран не только соответствовал высоким стандартам арабской речи, но и превосходил их, бросая вызов самым искусным поэтам и ораторам того времени. В самом Священном Писании мусульман подчеркивается это уникальное превосходство, где говорится: «Скажи: «Если бы люди и джинны объединились для того, чтобы сочинить нечто, подобное этому Корану, это не удалось бы им, даже если бы они стали помогать друг другу»».

На фоне этой высокой языковой культуры ключевую роль в формировании норм общения и речевого этикета сыграл Пророк Мухаммад, ставший образцом вежливого и тактичного общения. Он не ограничивался ролью религиозного лидера, но также оказывал глубокое влияние на светские аспекты жизни, включая социальные структуры, культурное развитие и лингвистические традиции. Его наследие, охватывающее как духовные, так и светские сферы, делает его уникальной фигурой в мировой истории. В своей книге «100 великих людей: рейтинг самых влиятельных личностей в истории» М. Харт отмечает, что Пророк Мухаммад достиг выдающихся успехов, совмещая религиозное руководство с эффективным управлением в светских делах [7]. Одной из основ его влияния была исключительная языковая компетенция. Происхождение из племени Курейш, которое славилось своим красноречием и высоким уровнем владения арабским языком, заложило прочный фундамент его лингвистических навыков. В соответствии с традициями арабского общества Пророк был отправлен в племя Бану Са’д, где он овладел чистотой и изысканностью арабского языка, что стало важным этапом в его формировании как коммуникатора и лидера. Эти условия способствовали развитию у Посланника Аллаха выдающегося риторического мастерства, которое было признано как его современниками, так и учёными последующих эпох. Его речь отличалась ясностью и точностью, умением адаптироваться к диалектам разных племён, что позволяло ему эффективно устанавливать

контакт с самыми разными группами. Его слова отражали высочайшие стандарты риторики, добродетели и уважения [1, с. 518].

При этом важной чертой речи Пророка была её доступность и практическая значимость. Жена Пророка Айша рассказывала, что он говорил ясно и размеренно, избегая излишней торопливости, благодаря чему слушатели могли легко запомнить его слова. Более того, он часто повторял ключевые фразы трижды, чтобы убедиться, что его слова правильно поняты. Этот подход акцентирует не только его лингвистические навыки, но и педагогический подход, направленный на обеспечение максимальной эффективности коммуникации.

Ещё одним важным аспектом речевого поведения Пророка Мухаммада была высокая этическая составляющая. Он избегал трёх основных вещей: споров, многословия и вмешательства в дела, которые его не касались. Пророк никогда не говорил плохо о людях, не насмехался над ними и не обсуждал их недостатки в присутствии других, воздерживаясь от какой-либо критики. Его речь всегда была сосредоточена на темах, способных принести пользу и духовное вознаграждение [16].

Результаты и обсуждения

1. Интенция приветствия.

Приветствие является одним из ключевых речевых актов, выполняющих функции установления первичного контакта между коммуникантами и создания благоприятной коммуникативной обстановки. В соответствии с терминологией П. Браун и С. Левинсона, оно представляет собой элемент стратегии сближения, способствующей формированию положительного впечатления о говорящем. Этот речевой акт задаёт тон последующему взаимодействию и служит важным инструментом для демонстрации вежливости на начальном этапе общения, обеспечивая успешность дальнейшей коммуникации.

Каждое человеческое общество имеет свои обычаи и традиции, которые регулируют формы общения, включая приветствие. Эти традиции передаются из поколения в поколение, укрепляя социальные связи и поддерживая нормы вежливого взаимодействия. Форма приветствия, его структура, условия использования и нормы этикета являются важной частью культуры, в том числе в арабском обществе.

В арабском языке слово тахийа (приветствие) происходит от корня 'ахъя' (оживлять), как в выражении: 'ахъя' Аллах аль-ард (Аллах оживил землю), что означает дарование жизни и произрастание растений. Таким образом, приветствие символизирует пожелание добра и жизни.

До появления ислама формы приветствия у арабов были разнообразны и отражали культурные и социальные особенности. Среди наиболее известных:

- 'Абейт аль-ла'н – фраза, используемая для приветствия королей, которая означала, что человек обладает достойными нравственными качествами, не заслуживающими осуждения или проклятия [14, с. 117].

- Хайяк Аллах ва бейяк – выражение радушного приёма и пожелание благополучной жизни.

- 'Ан'ам сабахан и 'ан'ам маса'ан – пожелание доброго утра или доброго вечера [14, с. 121].

С появлением ислама и в рамках усилий по объединению арабского общества с его многочисленными племенами и укреплению духа единства была введена единая форма приветствия – Ас-саляму 'алейкум, что переводится как «Мир вам». Эта форма приветствия имеет своё происхождение в Коране. В Священном Писании говорится: «А тех, которые боялись своего Господа, толпами проводят в Рай. Когда они приблизятся, и его врата распахнутся, его стражи скажут им: “Мир вам! Вы были хороши. Входите же сюда навечно!”». Оно также выражает пожелание мира, безопасности и избавления от всех бед и напастей.

Пророк Мухаммад уделял этому речевому акту особое внимание, акцентируя его значимость в укреплении социальных связей. Он считал приветствие одним из прав мусульманина перед другим и сказал: «Мусульманин имеет шесть обязанностей перед другими мусульманами. Если встретишь мусульманина, то приветствуй его; если получишь его приглашение, то прими его; если он попросит у тебя совета, то дай ему добрый совет; если он чихнёт и воздаст хвалу Аллаху, то пожелай ему блага; если он заболеет, то навести его, а если он умрёт, то присутствуй на его похоронах». Пророк также наставлял распространять приветствие как среди знакомых, так и незнакомых людей. В хадисе говорится: «Вы не войдёте в Рай, пока не уверуете, а не уверуете вы до тех пор, пока не станете любить друг друга, так не указать ли мне вам на то, что приведёт вас к взаимной любви, если вы будете делать это? Распространяйте между собой приветствие».

Приветствие также упоминается как одно из лучших проявлений ислама. Когда Пророка спросили, какие действия в исламе являются наилучшими, он ответил: «кормить едой нуждающихся и приветствовать тех, кого знаешь, и тех, кого не знаешь». Кроме того, приветствие приносит вознаграждение. Как передаётся в хадисе от Абу Хурайры, один человек прошёл мимо Пророка, который сидел со своими сподвижниками, и сказал: Ас-саляму алейкум. Пророк ответил: «Десять благих дел». Затем другой человек сказал: Ас-саляму алейкум ва рахматуллах, и Пророк ответил: «Двадцать благих дел». Когда третий человек добавил: Ас-саляму алейкум ва рахматуллахи ва баракатух, Пророк ответил: «Тридцать благих дел». Пророк также

отметил важность приветствия при повторных встречах. Он сказал: «Если кто-либо из вас встретит своего брата, пусть поприветствует его. Если между ними окажется дерево, стена или камень, а затем они встретятся снова, пусть поприветствует его ещё раз». Эти примеры демонстрируют центральное место приветствия в исламской культуре, его роль в укреплении социального взаимодействия и установлении гармонии в обществе.

Что касается формулы приветствия и способа ответа, из хадисов становится очевидным, что Пророк Мухаммад придавал особое значение правильному порядку слов в приветствии, не допуская изменений. Сообщается, что Джабир ибн Сурайм сказал Пророку: ‘Алейка ас-салям, о Посланник Аллаха’. На что Пророк ответил: «Не говори: ‘Алейка ас-салям, ибо это приветствие мёртвых. Говори: ’Ас-саляму ‘алейка. По мнению большинства исламских богословов, это выражение не связано исключительно с приветствием мёртвых, однако Пророк хотел подчеркнуть необходимость использования приветствия в его правильной формулировке.

Что касается ответа на приветствие, то в Коране сказано:

«Когда вас приветствуют, отвечайте еще лучшим приветствием или тем же самым. Воистину, Аллах подсчитывает всякую вещь». Кроме того, в хадисе сообщается: «Аллах создал Адама по Своему образу, его рост был шестьдесят локтей. Затем Аллах сказал: «Иди и поприветствуешь ту группу, – а это была группа сидящих ангелов, – и выслушай, как они ответят тебе. Ибо это будет твоим приветствием и приветствием твоего потомства». Адам пошёл и сказал: Ас-саляму алайкум (Мир вам). Они ответили: Ас-саляму алайкум уа ракматул-Ллах (Мир тебе и милость Аллаха), добавив «и милость Аллаха» [18, с. 2841].

На основании хадисов и Корана установлены следующие правила ответа:

- На приветствие ’Ас-саляму ‘алейка следует отвечать: Уа ‘алейкум ас-салям уа ракматул-Лах.
- Ответом на выражение ’Ас-саляму ‘алейка уа ракматул-Ллах должна быть фраза: Уа ‘алейкуму-ссалам уа ракматул-Лахи уа баракату.
- Как минимум, ответ должен соответствовать формуле приветствия, но не быть меньше по содержанию.

Также Пророк придавал значение особенностям лингвистической структуры приветствия, когда оно передаётся через третье лицо. Согласно хадису из «Сунан Абу Дауда», некий человек сказал: Мой отец передаёт тебе приветствие. Пророк ответил: Мир тебе и твоему отцу. Использование данной формы указывает на то, что приветствие сохраняет свою значимость, даже если оно передаётся опосредованно, и его формулировка должна учитывать всех участников взаимодействия [11, с. 5231].

В контексте обстоятельств приветствия Пророк особо подчеркивал его значимость как одного из ключевых элементов, способствующих укреплению дружбы и взаимного уважения в обществе. Это правило до сих пор остается фундаментальной частью арабской культуры. Обращаясь к биографии Посланника Аллаха, можно увидеть, что он был одним из самых активных в распространении приветствий, не делая различий между младшими и старшими, знакомыми и незнакомыми, мужчинами и женщинами. Сообщается, что Пророк, проходя мимо группы людей, с которыми у него не было личных связей, в месте под названием ар-Роха, первым поприветствовал их словами приветствия. Этот случай, переданный в хадисе Абу Дауда, выделяет его стремление к созданию атмосферы уважения и общения, даже с незнакомыми людьми [11, с. 1736]. Посланник Аллаха также сформулировал общие правила приветствия, учитывающие социальные роли участников коммуникации. В хадисе говорится: «Младший должен приветствовать старшего, проходящий – сидящего, всадник – идущего, и меньшинство – большинство» [12, с. 6233].

Одним из ярких примеров невербальной коммуникации Пророка была его манера приветствия дочери Фатимы. Каждый раз, когда она входила, он вставал, чтобы поприветствовать её, целовал её голову и предлагал сесть на своё место. Эти жесты выражали не только уважение, но и глубокую любовь.

2. Интенция обращения.

Обращение, как речевая интенция в высказываниях Пророка Мухаммада, является важным элементом его речевого этикета. Этот аспект демонстрирует способность учитывать социальные, культурные и индивидуальные особенности собеседников, проявляя уважение, тактичность и доброжелательность.

У арабов было принято обращаться друг к другу, используя прямые имена, титулы или кунью. Если имя собеседника было неизвестно или требовалось проявить вежливость и дружелюбие, они говорили: Йа аха аль-‘араб (О, брат арабов) или: Йа уаджха аль-‘араб (О, лицо арабов). Также человека могли называть по принадлежности к племени, например: Йа аха Тый (О, брат из племени Тый) или: Йа аха ‘Абс (О, брат из племени ‘Абс). Принадлежность к племенной идентичности рассматривалась как символ гордости и уважения. Если же требовалось подчеркнуть высокий статус и значимость собеседника, использовались выражения, указывающие на его заслуги и достоинства, такие как: Йа аба аль-фаварис (О, отец рыцарей) или: Йа хами аль-кабила аль-фуланийа (О, защитник такого-то племени). Эти формы обращения отражают при-

верженность арабов языковым и социальным традициям, где тщательно подобранные слова служили выражением уважения, признания и высокого положения собеседника в обществе [14, с. 126].

Пророк Мухаммад использовал обращение как эффективное средство установления связи с собеседником, подбирая лексические формы, соответствующие контексту общения. Он обращался к людям, используя их имена, прозвища или куны Абу или Умм, что находилось в согласии с традициями арабской культуры, где такие формы обращения отражали уважение и дружелюбие. Например, Пророк часто применял конструкцию Абу (отец такого-то), что отражало культурные нормы, придававшие значение семейным связям и социальному статусу. Особую теплоту и уважение Пророк проявлял в общении с близкими. Это видно, например, в его обращении к своей жене Аише, где он употреблял уменьшительно-ласкательную форму её имени. Он говорил: «О, Аиш, это Джибриль передаёт тебе приветствие» [12, с. 3217].

Речь Пророка Мухаммада в обращении к детям является примером высокоэффективной коммуникации, в которой сочетаются простота, доброжелательность и педагогическая направленность. Его речь была адаптирована к возрастным особенностям детей, а выбор лексики и структуры предложений способствовал не только установлению доверительных отношений, но и формированию у детей нравственных ценностей. Пророк часто использовал родственные слова, которые создавали чувство близости и доверия. Например, он обращался к Анасу ибн Малику словами «О сын мой». Известно, что в арабской традиции использование куны считается выражением уважения, и Пророк нередко применял их в обращении к детям. Например, он сказал маленькому брату Анаса ибн Малика: «О, Абу Умайр, что сделал твой Нуагир?» [12, с. 6129]. Часто в общении с детьми он использовал форму, характерную для взрослых, что способствовало повышению их самооценки. Нередко он использовал позитивные и мотивирующие слова, которые вдохновляли их и побуждали их к правильным действиям. Однажды он сказал Абдулле ибн Умару: «Прекрасный человек – ‘Абдулла, если бы он молился по ночам» [12, с. 1121]. Такие обращения демонстрируют, как он с помощью простых, но сильных слов формировал стремление к самосовершенствованию. В общении с детьми он подбирал слова, которые не только были понятны, но и учитывали эмоциональное состояние ребёнка, создавая условия для доверительного взаимодействия и воспитания. Например, наставляя своих внуков Хасана и Хусейна он использовал простые слова чтобы объяснить правила поведения доступным языком, избегая сложных конструкций: «Ешь правой рукой и ешь то, что перед тобой» [12, с. 2022]. Пророк проявлял мягкость в исправлении ошибок. Одним из ярких примеров является случай, когда он увидел, как его внук ел финик, предназначенный для милостыни. Посланник Аллаха сказал на это: «Кх, кх, выбрось это. Разве ты не знаешь, что мы не едим милостыню?» [12, с. 3072]. Использование звукового сигнала «кх, кх» выполняло сразу несколько функций. Во-первых, оно служило мягким предостережением, соответствующим возрасту ребенка. Во-вторых, эта форма позволяла привлечь внимание без использования резких выражений или порицания. Подобный выбор выражений подчеркивает деликатный и воспитательный характер речи Пророка.

В своем исследовании, посвящённом анализу психологических и социальных потребностей, выраженных в речи Пророка Мухаммада, Ибрахим Джумайан отмечает, что обращение к детям в большинстве хадисов характеризуется короткими и простыми фразами. Он также указывает, что использование Пророком форм обращения и слов, выражающих родственные связи, например: сынок, играло важную роль в том, чтобы ребенок чувствовал свою значимость и внимание к себе, что усиливало педагогическое воздействие его речи [9, с. 636].

Речь Пророка Мухаммада, адресованная молодому поколению, была наполнена глубоким педагогическим и социальным содержанием, акцентируя внимание на потребностях этой возрастной группы. Лингвистический анализ хадисов показывает точность подбора слов и стратегий, направленных на воспитание и наставление в соответствии с исламской этикой. Пророк часто использовал обращения для привлечения внимания. Например, он начинал свои наставления словами: О, молодежь! Лексема подчёркивала принадлежность к группе, выделяя молодёжь как целевую аудиторию, что демонстрировало осознанное стремление сосредоточить их внимание на значимых аспектах жизни. В хадисе: «Тот из вас, кто способен к браку, пусть женится» [12, с. 5064], Пророк использует слово (тот), создавая эффект адресности и делая акцент на тех, кто имеет возможность исполнить наставление. Это лингвистическое средство способствует четкому разграничению между теми, к кому относится призыв, и остальными. Глагол (пусть женится) употребляется в форме повелительного наклонения, что придаёт призыву настойчивость и подчёркивает важность немедленного действия. Большинство сподвижников, окружавших Пророка Мухаммада, принадлежали к молодёжной категории, что делает его речь, по своей сути, ориентированной на юношей и девушек. Пророк в своем общении учитывал потребности этой группы, используя язык, понятный их возрасту и уровню восприятия, что делало его наставления вдохновляющими и эффективными в формировании исламских ценностей и принципов [15, с. 219].

Одним из ярких лингвистических приёмов в наставлениях Пророка является употребление глаголов в повелительном наклонении. Например, в хадисе: «Воспользуйся пятью возможностями до наступления пяти препятствий: своей жизнью до смерти, здоровьем до болезни, свободным временем до занятости, молодостью до старости и богатством до бедности» [16, с. 5174] глагол (воспользуйся) выражает настоятельность призыва и подчёркивает необходимость немедленного действия. Это наставление акцентирует внимание на рациональном использовании молодости как периода, наполненного энергией и возможностями. Повелительная форма в данном контексте выполняет не только директивную функцию, но и мотивирует молодежь на осознание ценности времени.

В выражении: «молодостью до старости» слово (до) подчеркивает временную ограниченность молодости и актуализирует необходимость активных действий в настоящем. Использование этой лексемы вводит элемент осознанного отношения ко времени, что является ключевым посланием для молодого поколения, ставящегося с соблазном откладывать важные дела. Пророк часто использовал слово юноша в обращении к молодым людям в контексте наставлений: «О, юноша, назови имя Аллаха и ешь правой рукой» [18, с. 2022]. «О, юноша, я научу тебя словам...» [13, с. 2685] и т.д. Это слово, помимо возраста, указывает на статус молодого человека, который находится в стадии формирования личности. Использование такого обращения формирует у молодых людей чувство уважения и значимости, создавая доверительную атмосферу для передачи наставлений.

Таким образом, анализ речи Пророка Мухаммада показывает, что его наставления молодежи не только отличаются ясностью и доступностью, но и направлены на глубокое осознание молодыми людьми своих обязанностей. Использование повелительных форм, временных указаний и уважительных обращений формирует эффективную коммуникацию, способствующую воспитанию нравственных и ответственных граждан. Этот подход остается примером успешного воспитательного взаимодействия и сегодня.

Лингвистическая стратегия учета иерархии и власти подразумевает использование элементов вежливости в обращении, подчёркивающих статус и авторитет адресата. Эта особенность четко проявляется в письмах Пророка Мухаммада к царям и императорам, где он искусно подбирал формы обращения, которые признавали высокий политический или социальный статус собеседников, одновременно утверждая свою миссию и роль как посланника Аллаха. Так, в письме к Кисре, царю Персии, Пророк использовал почётное обращение «великий правитель Персов», что отражено в следующей фразе: «Во имя Аллаха Милостивого и Милосердного. От Мухаммада, Посланника Аллаха, к Кисре, великому правителью Персов» [12, с. 4553]. Признавая авторитет Кисры, Пророк демонстрировал уважение к политической власти адресата. В то же время он представил себя как «Посланника Аллаха», что оправдывало его право на обращение и подчёркивало духовный характер послания: «Я приглашаю тебя принять путь Аллаха, ибо я – Посланник Аллаха ко всем людям» [12, с. 4553]. Аналогичным образом, в письме к Гераклу, императору Византии, Пророк использовал форму обращения, признающую высокий статус императора, но при этом подчёркивающую свою собственную идентичность как «раба Аллаха и Его Посланника»: «Во имя Аллаха Милостивого и Милосердного. От Мухаммада, раба Аллаха и Его Посланника, к Гераклу, великому правителью Византии».

Эти примеры демонстрируют способность Пророка эффективно балансировать между признанием политической власти адресата и утверждением своей духовной миссии. Использование таких стратегий отражает его глубокое понимание социальных и культурных норм, а также умение применять элементы вежливости для установления дипломатичного и уважительного общения.

3. Интенция прерывания разговора.

Прерывание собеседника до завершения его высказывания рассматривается как нарушение этических норм общения, связанное с отсутствием уважения и вежливости. Пророк Мухаммад продемонстрировал высокий уровень терпения и уважения в подобных ситуациях, что подтверждается различными хадисами.

Одним из ярких примеров является случай с ‘Утбой ибн Раби’а, влиятельным лидером Мекки, который пытался убедить Пророка отказаться от своей миссии. Несмотря на то, что речь ‘Утбы содержала угрозы и искушения, Пророк позволил ему полностью высказать свои мысли без какого-либо вмешательства. Лишь после того, как Утба завершил свою речь, Пророк спокойно спросил: «Ты закончил, Абу аль-Валид?» Получив утвердительный ответ, он начал читать аяты из Корана. Этот случай подчёркивает приверженность Пророка Мухаммада принципам уважительного общения, демонстрируя высокий уровень этических стандартов даже в условиях напряжённого диалога [19, с. 27].

Ещё одним аспектом этического подхода Пророка является его манера общения с людьми, говорившими на различных диалектах. Он никогда не перебивал собеседника и всегда ждал, пока тот закончит, прежде чем ответить или уточнить, если что-то осталось непонятным. Такой стиль взаимодействия свидетельствует о его глубоком уважении к собеседнику и стремлении к ясной и тактичной коммуникации.

Анас ибн Малик, который служил Пророку на протяжении десяти лет, подтверждает его безупречное речевое поведение. Он говорил, что Пророк никогда не оскорблял, не проклинал и не проявлял грубости. Эта выдающаяся самодисциплина и доброжелательность в речи подчёркивают высокий уровень нравственных стандартов, которым он следовал [12, с. 6038].

Пример Пророка Мухаммада остается непреходящим эталоном уважительного и корректного общения, подчеркивая важность терпения, вежливости и умения учитывать чувства собеседника. Его подход к коммуникации также показывает ценность уточнения, если возникает необходимость прояснить детали, обеспечивая точное и гармоничное взаимодействие.

4. Интенция благодарности.

Благодарность занимает важное место в исламской этике и речевом поведении Пророка Мухаммада. Его наставления подчёркивают важность признания благодеяний, сделанных другими людьми, как часть благодарности Всевышнему. Это особенно ярко проявляется в хадисе: «Тот, кто не благодарит людей, не благодарит Аллаха» [13, с. 2069]. Данное утверждение показывает, что благодарность людям является важным элементом духовной практики, так как они являются посредниками в передаче благ от Аллаха.

Выражения благодарности имеют лингвистические особенности. Так, в хадисе: «Кто сделал вам добро, отблагодарите его, а если не можете, то молитесь за него» [11, с. 59] подчеркивается необходимость взаимности в добрых делах. В нем присутствует прямая форма благодарности, т.к. глагол (отблагодарите) употребляется в форме повелительного наклонения, подчёркивая обязательность этого действия как части этического поведения. Пророк учил, что выражение благодарности можно дополнить молитвой за Благодетеля: «Тот, кто сказал: “Да воздаст тебе Аллах наилучшим благом,” достиг высшей степени благодарности» [18, с. 2154]. Это выражение содержит высшую форму благодарности и сочетает лексическое признание с духовным элементом, направленным на укрепление социальных и духовных связей. Пророк учил своих последователей формам благодарности, подчёркивая её духовные и социальные аспекты. Например, в хадисе: «Кто был благословлен добром, пусть признает это, ибо признание является актом благодарности» [13, с. 2153] акт благодарности раскрывается через примеры и образы.

Таким образом, благодарность в речи Пророка Мухаммада выражена через доступные лексические конструкции, которые подчёркивают ее многогранность: от простого признания до молитвы за Благодетеля. Этот подход соединяет лингвистическое разнообразие и духовную глубину, делая благодарность неотъемлемой частью социальной и религиозной жизни.

Выводы

1. В отношении речевых формул приветствия мы пришли к заключению, что ислам стандартизовал практику приветствия, внедрив универсальную формулу Ас-саляму алайкум, упомянутую в Коране, и уточнив правила ее использования через наставления Пророка Мухаммада. Особое внимание уделялось обязательности ответа, который должен быть равным или превосходящим по содержанию, а также учету социальных аспектов и обстоятельств.

2. Лингвистический анализ обращения Пророка Мухаммада показывает, что он умело использовал разнообразные формы, соответствующие арабским традициям и особенностям собеседников. Среди них выделяются кунья Абу, родственные и уменьшительно-ласкательные слова, включающие в себя некоторые формы имён, позитивные и мотивирующие выражения, а также почетные обращения, например, в дипломатической переписке. Пророк учитывал возраст, социальный статус и обстоятельства собеседника, адаптируя свою речь. В отношении детей она была простой и мягкой, применительно к молодежи – мотивирующей, а в общении с правителями – уважительной и дипломатичной.

3. Пророк Мухаммад демонстрировал высокий уровень уважения в коммуникации, избегая прерываний и предоставляя собеседникам возможность завершить свои мысли. Вышеприведенный пример с ‘Утбой ибн Раби’ой подтверждает данное утверждение.

4. Анализ интенции благодарности выявил использование Пророком лексических и синтаксических средств, направленных на выражение признательности. Пророк использовал повелительное наклонение, подчёркивая обязательность ответного действия (например, «отблагодарите»). Он выделял высшую форму благодарности через молитву, которая сочетает признание и религиозное содержание: «Да воздаст тебе Аллах наилучшим благом». Лексические противопоставления, такие как «малое» и «великое», акцентировали важность благодарности даже за незначительные блага, что способствовало укреплению социальных связей.

Данное исследование, посвященное лингвистическому анализу речевого этикета Пророка Мухаммада, выявило его уникальный подход к использованию языка как инструмента построения эффективной, уважительной и этически осмысленной коммуникации. Изучение интенций, таких как приветствие, обращение,

прерывание разговора и благодарность, показало, что Пророк осознавал ключевую роль языка в межличностных и социальных взаимодействиях. Пророк Мухаммад демонстрировал мастерство адаптации своей речи к социальным, культурным и возрастным особенностям собеседников, используя разнообразные лексические и синтаксические средства. Его коммуникативная стратегия сочетала в себе вежливость, терпение, уважение и тактичность, что способствовало не только эффективной передаче наставлений, но и созданию атмосферы доверия и взаимопонимания. Простой, но глубокий язык Пророка оказывал значительное влияние как на индивидуальном, так и на общественном уровне.

Результаты исследования подчеркивают, что речевой этикет Пророка Мухаммада служит непревзойденным примером этичного взаимодействия, основанного на уважении к собеседнику и нравственности. Его подход демонстрирует, как лингвистические стратегии могут способствовать укреплению социальных связей, разрешению конфликтов и формированию гармоничных отношений. Данные выводы подтверждают актуальность речевого поведения Пророка в современных условиях, когда культурное разнообразие и социальные вызовы требуют особого внимания к языковым аспектам коммуникации.

Таким образом, проведенное исследование не только подчеркивает уникальность речевого этикета Пророка Мухаммада, но и открывает перспективы для дальнейшего изучения его лингвистических и этических аспектов.

Список источников

1. Al-Dulaimi O.A.M. Prophetic Eloquence After the Revelation of the Quranic Verses // AICHS Third International Conference on Human Science.
2. Badarneh M. The Pragmatics of Diminutives in Colloquial Jordanian Arabic // Journal of Pragmatics. 2010. Vol. 42. No. 1. P. 153 – 167.
3. Bouchara A. The Role of Religion in Shaping Politeness in Moroccan Arabic: The Case of the Speech Act of Greeting and Its Place in Intercultural Understanding and Misunderstanding // Journal of Politeness Research. 2015. Vol. 11. No. 1. P. 71 – 98.
4. Coulmas F. Linguistic Etiquette in Japanese Society // Politeness in Language: Studies in Its History, Theory, and Practice / ed. by R. Watts, S. Ide, K. Ehlich. Berlin: Mouton de Gruyter, 2005. P. 299 – 323.
5. Ferguson C.A. The Structure and Use of Politeness Formulas // Language in Society. 1976. Vol. 5. No. 2. P. 137 – 151.
6. Goffman E. Frame Analysis: An Essay on the Organization of Experience. Cambridge: Cambridge University Press, 1974. 586 p.
7. Hart M. A Ranking of the Most Influential Persons in History. New York: Citadel, 1978. 630 p.
8. Hatab W.A. Prophet Muhammad's Linguistic Etiquette // Jordan Journal of Modern Languages and Literatures. 2022. Vol. 14. No. 1. P. 129 – 143.
9. Jmaiaam I. The Prophetic Speech to Children: Its Styles and Its Psychological and Social Needs // Journal of Educational and Psychological Studies. 2018. Vol. 12. No. 3. P. 625 – 641.
10. Kasper G. Linguistic Etiquette // The Handbook of Sociolinguistics / ed. by F. Coulmas. Oxford: Blackwell, 1998. P. 374 – 385.
11. Абу Дауд Сулейман ибн аль-Аш'ас. Сунан Абу Дауда / под ред. Мухаммада Мухийддина Абд аль-Хамида. Бейрут: Аль-Мактаба аль-Асрия, 1972. URL: <https://shamela.ws/book/1726> (дата обращения: 08.10.2024).
12. Аль-Бухари Мухаммад ибн Исмаил. Сахих аль-Бухари. Бейрут: Дар Тауку ан-Наджат, 2001. URL: <https://shamela.ws/book/1681> (дата обращения: 10.10.2024).
13. Ат-Тирмизи Мухаммад ибн Иса. Сунан ат-Тирмизи / под ред. Ахмада Мухаммада Шакира, Мухаммада Фуада Абд аль-Бакы, Ибрахима Атувы Ауда. Каир: Мустафа аль-Баби аль-Халаби, 1975. URL: <https://shamela.ws/book/1435> (дата обращения: 05.11.2024).
14. Хусейн Маҳди Ариби. Формулы приветствия у арабов до ислама // Вестник гуманитарных наук. 2009. № 5. С. 115 – 137.
15. Сармани Мухаммад Анас. Особенности пророческого дискурса, обращенного к молодежи: аналитическое исследование // Журнал «Аш-Шихаб». 2020. Т. 6. № 1. С. 197 – 226.
16. Иса Алаа Абд аль-Азиз. Особенности диалогической речи в свете Сунны Пророка // Вестник факультета основ религии и призыва. Университет Аль-Азхар, филиал в Мануфии. 2016. Т. 35. № 35. С. 1128 – 3187.
17. Аль-Кари Али ибн Султан Мухаммад. Миркат аль-Мафатих: комментарий к «Мишкат аль-Масабих»: 9 т. 1-е изд. Бейрут: Дар аль-Фикр, 2002. URL: <https://shamela.ws/book/8176> (дата обращения: 05.11.2024).

18. Муслим Абу аль-Хусейн ибн аль-Хаджадж. Сахих Муслим / под ред. Мухаммада Фуада Абд аль-Бакы. Каир: Типография Исы аль-Баби аль-Халаби и партнеры, 1955. URL: <https://shamela.ws/book/1727> (дата обращения: 10.11.2024).

19. Аль-Хилали Маджди. Достижение связи между сердцем и Кораном. Каир: Издательский и дистрибуторский центр «Икра», 2008. 100 с.

References

1. Al-Dulaimi O.A.M. Prophetic Eloquence After the Revelation of the Quranic Verses. AICHS Third International Conference on Human Science.
2. Badarneh M. The Pragmatics of Diminutives in Colloquial Jordanian Arabic. Journal of Pragmatics. 2010. Vol. 42. No. 1. P. 153 – 167.
3. Bouchara A. The Role of Religion in Shaping Politeness in Moroccan Arabic: The Case of the Speech Act of Greeting and Its Place in Intercultural Understanding and Misunderstanding. Journal of Politeness Research. 2015. Vol. 11. No. 1. P. 71 – 98.
4. Coulmas F. Linguistic Etiquette in Japanese Society. Politeness in Language: Studies in Its History, Theory, and Practice. Ed. by R. Watts, S. Ide, K. Ehlich. Berlin: Mouton de Gruyter, 2005. P. 299 – 323.
5. Ferguson C.A. The Structure and Use of Politeness Formulas. Language in Society. 1976. Vol. 5. No. 2. P. 137 – 151.
6. Goffman E. Frame Analysis: An Essay on the Organization of Experience. Cambridge: Cambridge University Press, 1974. 586 p.
7. Hart M. A Ranking of the Most Influential Persons in History. New York: Citadel, 1978. 630 p.
8. Hatab W.A. Prophet Muhammad's Linguistic Etiquette. Jordan Journal of Modern Languages and Literatures. 2022. Vol. 14. No. 1. P. 129 – 143.
9. Jmaiaam I. The Prophetic Speech to Children: Its Styles and Its Psychological and Social Needs. Journal of Educational and Psychological Studies. 2018. Vol. 12. No. 3. P. 625 – 641.
10. Kasper G. Linguistic Etiquette. The Handbook of Sociolinguistics. Ed. by F. Coulmas. Oxford: Black-well, 1998. P. 374 – 385.
11. Abu Daud Suleiman ibn al-Ash'as. Sunan Abu Dauda. Ed. Muhammad Muhyiddin Abd al-Hamid. Beirut: Al-Maktaba al-Asriya, 1972. URL: <https://shamela.ws/book/1726> (date of accessed: 08.10.2024).
12. Al-Bukhari Muhammad ibn Ismail. Sahih al-Bukhari. Beirut: Dar Tawku al-Najat, 2001. URL: <https://shamela.ws/book/1681> (date of accessed: 10.10.2024).
13. At-Tirmidhi Muhammad ibn Isa. Sunan at-Tirmidhi. Ed. Ahmad Muhammad Shakir, Muhammad Fuad Abd al-Baqi, Ibrahim Atuwa Aud. Cairo: Mustafa al-Babi al-Halabi, 1975. URL: <https://shamela.ws/book/1435> (date of accessed: 05.11.2024).
14. Hussein Mahdi Aribi. Greeting formulas among the Arabs before Islam. Bulletin of the Humanities. 2009. No. 5. P. 115 – 137.
15. Sarmani Muhammad Anas. Features of the prophetic discourse addressed to the youth: an analytical study. Magazine "Ash-Shihab". 2020. Vol. 6. No. 1. P. 197 – 226.
16. Isa Alaa Abd al-Aziz. Features of dialogical speech in the light of the Sunnah of the Prophet. Bulletin of the Faculty of Fundamentals of Religion and Call. Al-Azhar University, Manufia branch. 2016. Vol. 35. No. 35. P. 1128 – 3187.
17. Al-Qari Ali ibn Sultan Muhammad. Mirqat al-Mafatih: commentary on “Mishkat al-Masabih”: 9 vol. 1st ed. Beirut: Dar al-Fikr, 2002. URL: <https://shamela.ws/book/8176> (date of accessed: 05.11.2024).
18. Muslim Abu al-Husayn ibn al-Hajjaj. Sahih Muslim. Ed. by Muhammad Fuad Abd al-Baqi. Cairo: Isa al-Babi al-Halabi and Associates Printing House, 1955. URL: <https://shamela.ws/book/1727> (date of accessed: 10.11.2024).
19. Al-Hilali Majdi. Achieving a connection between the heart and the Quran. Cairo: Ikra Publishing and Distribution Center, 2008. 100 p.

Информация об авторах

Абү Гриеканах Алия Салим Эслайм, Казанский федеральный университет, alia4sea@yahoo.com